

Crítica literaria y teoría cultural en América Latina

Para una antología del siglo XX

Segunda edición
Revisada y aumentada

clara maría parra triana y raúl rodríguez freire
compiladores





Colección Dársena

Departamento de Literatura
Instituto de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Pontificia Universidad Católica de Valparaíso

Director

raúl rodríguez freire

Comité editorial

Bryan Green
Claudio Guerrero
Edda Hurtado
Irene Renau

Consejo consultor

Mauricio Barría (Universidad de Chile); Román de la Campa (Universidad de Pennsylvania); Bruno Cuneo (Pontificia Universidad Católica de Valparaíso); Jorge Fornet (Casa de las Américas); Florencia Garramuño (Universidad de San Andrés, Buenos Aires); Beatriz González-Stephan (Universidad de Rice); Dunia Gras (Universidad de Barcelona); Lucía Guerra (Universidad de California, Irvine); Sergio Mansilla (Universidad Austral de Chile); Marcia Martínez Carvajal (Universidad de Valparaíso); José Antonio Mazzotti (Universidad de Tufts); Rafael Mondragón (Universidad Nacional Autónoma de México); Cristián Opazo (Pontificia Universidad Católica de Chile); Alexandra Ortiz Wallner (Universidad Libre de Berlín); Clara Parra (Universidad de Concepción); Juan Poblete (University of California, Santa Cruz); Julio Ramos (Universidad de California, Berkeley); Sergio Rojas (Universidad de Chile); Eneida Maria de Souza (Universidad Federal de Minas Gerais).

© Clara María Parra Triana y raúl rodríguez freire, Compiladores, 2018

Segunda edición revisada y aumentada

Registro de Propiedad Intelectual N° 255.542

ISBN: 978-956-17-0792-4

Tirada: 500 ejemplares

Derechos Reservados

Ediciones Universitarias de Valparaíso
Pontificia Universidad Católica de Valparaíso
Calle Doce de Febrero 21, Valparaíso, Chile
E-mail: euvs@pucv.cl
www.euv.cl

Diseño: Guido Olivares S.

Corrección de pruebas: Osvaldo Oliva P.

Impreso por Salesianos S.A.

HECHO EN CHILE

Índice

Nota a la segunda edición	15
Presentación	23
1) José Martí	
Presentación de Julio Ramos	31
“Prólogo al ‘Poema del Niágara’ de Juan Antonio Pérez Bonalde” (1882).	37
2) Baldomero Sanín Cano	
Presentación de Claudia Acevedo Gaviria	49
“De lo exótico” (1894).	53
3) Manuel González Prada	
Presentación de Alejandra Bottinelli Wolleter	63
“Nuestros indios” (1904).	68
4) José Enrique Rodó	
Presentación de Belén Castro Morales	78
“Fragmentos de crítica” (1895, 1907, ...?)	84
5) Manuel Díaz Rodríguez	
Presentación de Miguel Gomes.	95
“Paréntesis modernista o ligero ensayo sobre el modernismo” (1908).	99
6) Pedro Henríquez Ureña	
Presentación de Claudio Maíz	106
“El descontento y la promesa” (1926)	109
7) José Carlos Mariátegui	
Presentación de Antonio Melis.	119
<i>De 7 ensayos de interpretación de la realidad peruana</i> (1928)	122
8) Benjamín Carrión	
Presentación de Alicia Ortega Caicedo	128
“Pablo Palacio” (1930)	133

9) Mariano Picón-Salas

- Presentación de Gregory Zambrano 142
 De *Hispanoamérica, posición crítica* (1931) 147

10) Gilberto Freyre

- Presentación de Malcolm K. McNee 160
 De *Casa-grande & senzala* (1933) 165

11) Federico de Onís

- Presentación de Teodosio Fernández 182
 Introducción a *Antología de la poesía española e hispanoamericana*
 (1882-1932) (1934) 187

12) Sérgio Buarque de Holanda

- Presentación de Silviano Santiago 195
 De *Raízes do Brasil* (1936) 200

13) Fernando Ortiz

- Presentación de Román de la Campa 207
 De *Contrapunteo cubano del tabaco y el azúcar* (1940) 210

14) José Antonio Portuondo

- Presentación de Cira Romero 229
 De *Concepto de la poesía* (1945) 232

15) Alfonso Reyes

- Presentación de Víctor Barrera Enderle 240
 De *Al yunque* (1948, 1957) 244

16) Edmundo O’Gorman

- Presentación de Rafael Mondragón 258
 De *La invención de América* (1958) 263

17) Marta Traba

- Presentación de Elixabete Ansa Goicoechea 274
 “Problemas del arte en Latinoamérica” (1958) 278

18) Miguel León-Portilla

- Presentación de Bryan Green 287
 De *Los antiguos mexicanos a través de sus crónicas y cantares* (1961) 291

19) Haroldo de Campos

- Presentación de Lucia Santaella 302
 “Da Tradução como Criação e como Crítica” (1962) 306

20) David Viñas

Presentación de Diógenes Fajardo Valenzuela	319
De <i>Literatura argentina y realidad política</i> (1964).	323

21) Noé Jitrik

Presentación de Celina Manzoni	331
De <i>Muerte y resurrección de Facundo</i> (1968)	335

22) Julio García Espinosa

Presentación de Mónica González García	345
De <i>Por un cine imperfecto</i> (1969).	349

23) Antonio Candido

Presentación de Rebeca Errázuriz.	359
“Dialéctica da malandragem” (1970)	363

24) Silviano Santiago

Presentación de Mary Luz Estupiñán Serrano	384
“O entre-lugar do discurso latino-americano” (1971)	388

25) Emir Rodríguez Monegal

Presentación de Lisa Block de Behar	401
“Notas sobre (hacia) el boom” (1972)	406

26) Roberto Schwarz

Presentación de María Elisa Cevasco	415
“As ideias fora do lugar” (1973)	419

27) Roberto Fernández Retamar

Presentación de Grínor Rojo	431
“Para una teoría de la literatura hispanoamericana” (1973).	435

28) Augusto Boal

Presentación de Carlos Vargas Salgado	445
De <i>Teatro do oprimido</i> (1975 [1973]).	448

29) Alejandro Losada

Presentación de Hugo Herrera Pardo.	465
“Discursos críticos y proyectos sociales en Hispanoamérica” (1975)	469

30) Guillermo Sucre

Presentación de Luis Miguel Isava	476
De <i>La máscara, la transparencia</i> (1975).	480

31) José Luis Romero	
Presentación de Paula Bruno	493
De <i>Latinoamérica: las ciudades y las ideas</i> (1976)	497
32) Carlos Rincón	
Presentación de Olga Vallejo Murcia	506
De <i>El cambio actual de la noción de literatura y otros estudios de teoría y crítica latinoamericana</i> (1978).	509
33) Carlos Monsiváis	
Presentación de Liliana Weinberg	522
“Cultura urbana y creación intelectual” (1979).	526
34) Ticio Escobar	
Presentación de Oscar Ariel Cabezas	543
De <i>Una interpretación de las artes visuales en el Paraguay</i> (1982 [1980]).	547
35) Antonio Cornejo Polar	
Presentación de José Antonio Mazzotti.	567
“Unidad, pluralidad, totalidad: el corpus de la literatura latinoamericana” (1982)	572
36) Ana María Barrenechea	
Presentación de Analía Gerbaudo	578
“La crisis del contrato mimético en los textos contemporáneos” (1982)	583
37) Rafael Gutiérrez Girardot	
Presentación de Juan Guillermo Gómez García	587
“Sobre la crítica y su carencia en las Españas” (1982).	592
38) Ángel Rama	
Presentación de Jorge Ruffinelli	606
De <i>La ciudad letrada</i> (1984)	611
39) Walter Mignolo	
Presentación de Zulma Palermo	620
De “La lengua, la letra, el territorio (o la crisis de los estudios literarios coloniales)” (1986).	625
40) Jesús Martín-Barbero	
Presentación de Eduardo Restrepo	638
De <i>De los medios a las mediaciones: comunicación, cultura y hegemonía</i> (1987)	641
41) John Beverley	
Presentación de Leonel Delgado Aburto	649
“Anatomía del testimonio” (1987)	652

42) Beatriz González-Stephan	
Presentación de Sergio Villalobos-Ruminott	662
De <i>Fundaciones: canon, historia y cultura nacional</i> (1987).	666
43) Nelly Richard	
Presentación de Leonor Arfuch.	672
De <i>Márgenes e instituciones. Arte en Chile desde 1973</i> (1987)	676
44) Josefina Ludmer	
Presentación de Florencia Garramuño	683
De <i>El género gauchesco. Un tratado sobre la patria</i> (1988)	686
45) Beatriz Sarlo	
Presentación de Daniel Link	695
De <i>Una modernidad periférica: Buenos Aires 1920 y 1930</i> (1988).	699
46) Jean Franco	
Presentación de Nelly Richard	713
De <i>Las conspiradoras. La representación de la mujer en México</i> (1989)	717
47) Julio Ramos	
Presentación de Eleonora Cróquer Pedrón	729
De <i>Desencuentros de la modernidad en América Latina. Literatura y política en el siglo XIX</i> (1989).	733
48) Néstor García Canclini	
Presentación de George Yúdice.	745
De <i>Culturas híbridas: estrategias para entrar y salir de la modernidad</i> (1990 [1989])	750
49) Martin Lienhard	
Presentación de Miguel Rocha	763
De <i>La voz y su huella</i> (1990 [1989])	768
50) Roberto González Echevarría	
Presentación de Charlotte Rogers	778
De <i>Mito y archivo. Una teoría de la narrativa latinoamericana</i> (1990).	782
Índice onomástico	795

Índice alternativo tentativo

Proyecciones de la crítica

José Martí	31
José Enrique Rodó	78
José Carlos Mariátegui	119
Mariano Picón-Salas	142
Alfonso Reyes	256
Haroldo de Campos	302
Roberto Fernández Retamar	431
Rafael Gutiérrez Girardot	587
Guillermo Sucre	476
Carlos Rincón	506

Teoría y estética

José Martí	31
Baldomero Sanín Cano	49
Manuel Díaz Rodríguez	95
Benjamín Carrión	128
Federico de Onís	182
José Antonio Portuondo	229
Haroldo de Campos	302
Noé Jitrik	331
Julio García Espinoza	345
Silviano Santiago	384
Emir Rodríguez Monegal	401
Roberto Schwarz	415
Roberto Fernández Retamar	431
Alejandro Losada	465
Guillermo Sucre	476
Carlos Rincón	506
Marta Traba	274
Antonio Cornejo Polar	567

Ana María Barrenechea	578
Ángel Rama	606
Ticio Escobar	543
Nelly Richard	672
Josefina Ludmer	683
Julio Ramos	729
Roberto González Echavarría	778

Literatura, historia y sociedad

Pedro Henríquez Ureña	106
José Carlos Mariátegui	119
Mariano Picón-Salas	142
Gilberto Freyre.	160
Sergio Buarque de Holanda	195
Fernando Ortiz	207
Edmundo O’Gorman	258
David Viñas	319
Noé Jitrik	331
Antonio Candido	359
Silviano Santiago.	384
Roberto Schwarz.	415
Roberto Fernández Retamar	431
Alejandro Losada.	465
José Luis Romero	493
Antonio Cornejo Polar.	567
Ángel Rama	606
Beatriz González-Stephan	662
Josefina Ludmer	683

Marginalidad, otredad

Manuel González Prada	63
Gilberto Freyre.	160
Miguel León-Portilla	287
Julio García Espinosa	345
Antonio Candido	359
Silviano Santiago.	384
Augusto Boal.	445
Antonio Cornejo Polar.	567
Walter Mignolo	620
Ticio Escobar	543

John Beverley	649
Josefina Ludmer	683
Jean Franco	713
Nelly Richard	672
Martin Lienhard	763

Colonialidad

Manuel González Prada	63
Pedro Henríquez Ureña	106
José Carlos Mariátegui	119
Gilberto Freyre.	160
Sergio Buarque de Holanda	195
Fernando Ortiz	207
Miguel León-Portilla.	287
David Viñas	319
Silviano Santiago.	384
Roberto Schwarz.	415
Augusto Boal.	445
Antonio Cornejo Polar.	567
Ángel Rama	606
Walter Mignolo	620
Martín Lienhard	763
Ticio Escobar	543

Modernidad

José Martí	31
Manuel Díaz Rodríguez	95
Pedro Henríquez Ureña	106
José Carlos Mariátegui	119
Mariano Picón-Salas	142
Alfonso Reyes	240
Roberto Schwarz.	415
Rafael Gutiérrez Girardot	587
Ángel Rama	606
Beatriz González-Stephan	662
Beatriz Sarlo	695
Julio Ramos	729
José Luis Romero	493
Roberto González Echevarría	778

Posmodernidad

Néstor García Canclini	745
Jesús Martín-Barbero	638
Carlos Monsiváis	522
Nelly Richard	672

Visualidad

Marta Traba	274
Julio García Espinosa	345
Jesús Martín Barbero	638
Ticio Escobar	543
Nelly Richard	672

Cultura popular y oralidad

Manuel González Prada	63
Gilberto Freyre	160
Fernando Ortiz	207
Carlos Monsiváis	522
Antonio Cornejo Polar	567
Ticio Escobar	543
John Beverley	649
Jesús Martín Barbero	638
Nelly Richard	672
Josefina Ludmer	683
Néstor García Canclini	745
Martin Lienhard	763

Conceptos-metáforas

Gilberto Freyre (miscigenação)	160
Fernando Ortiz (transculturación)	207
Silviano Santiago (entre-lugar)	384
Roberto Schwarz (fuera de lugar)	415
Antonio Cornejo Polar (pluralidad)	567
Ángel Rama (ciudad letrada)	606
Julio García Espinosa (cine imperfecto)	345
Beatriz Sarlo (modernidad periférica)	695
Néstor García Canclini (hibridación)	745
Roberto González Echevarría (mito/archivo)	778

Dispositivos, soportes y materialidades

Fernando Ortiz	207
Marta Traba	274
Augusto Boal.	445
Julio García Mendoza	345
Jesús Martín Barbero.	638
Néstor García Canclini.	745
Walter Mignolo	620
Ticio Escobar	543
Julio Ramos	729
Martín Lienhard	763
Roberto González Echevarría	778